

*И. Б. Азарова, А. А. Дорофеева (Гомель)*

## **РОЛЬ УРОКОВ ПО ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ В ШКОЛЕ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ПОНЯТИЯ «МИРОВАЯ ЛИТЕРАТУРА»**

Литературные связи в контексте связей культурных существовали между народами, странами и континентами изначально. На всем протяжении истории человечества складывалась так называемая «всемирная литература», причем как некое целое, находящееся в непрерывном становлении и развитии, а также отражающее процесс взаимодействия, взаимовлияния и обмена национальных литератур. Нет сомнения, что литература является фактически главным источником сведений о культуре любой страны. В связи с этим необходимо подчеркнуть, что развитие общечеловеческой культуры есть не что иное, как взаимодействие инациональных культур. Следовательно, развитие мировой литературы является продуктом взаимовлияния различных национальных литератур. Труды и работы ученых-филологов М. П. Алексева, М.М. Бахтина, В.С. Библера, Г.Д. Гачева, В.М. Жирмунского, Н.И. Конрада, Д.С. Лихачева, К.М. Нартова, И.Г. Неупокоевой, В.И. Топорова, М.Б. Храпченко и др. в области сопоставительно-типологического литературоведения раскрывают наличие в каждой национальной литературе общего, интернационального содержания, которое проявляется через конкретное национальное. Обращаясь к истории литературы, обнаруживаем металитературные факторы, определяющие само движение литературной жизни и констатирующие у разных народов, например, европейских, одинаковую закономерность и последовательность литературно-общественных направлений, борьбу и смену связанных с ними литературно-художественных стилей: ренессанс, барокко, классицизм, романтизм, критический реализм, натурализм, модернизм.

Актуальность проблемы взаимосвязей и взаимодействия национальных литератур определяется не только современным уровнем науки о литературе, но и эволюцией самой литературы. Весьма актуально замечено, что кроме частных историй отдельных народов, есть еще история человечества. Поэтому следует подчеркнуть некоторые особенности изучения творчества зарубежных писателей в школе. При весьма скудном отборе имен очень важно концентрированно, насыщенно использовать отведенное программой время и рассматривать в первую очередь такие вопросы, которые не могут быть поставлены на материале только русской литературы. Ведь задача состоит не в том, чтобы школьники получили дополнительную информацию, запомнили еще несколько имен и узнали содержание еще нескольких произведений. Эти имена призваны помочь приобщить учащихся к мировому историко-литературному процессу, заставить почувствовать широкие закономерности, так, чтобы все узнанное на уроках о русской литературе вписывалось в этот процесс. Изучение зарубежных авторов должно быть поставлено так, чтобы каждому – и учителю и ученику – становилось очевидно, что без этих имен будет обеднено представление школьников о литературе вообще. В результате этих уроков будет усвоено новое понятие «мировая литература», частью которой является русская. Совершенно очевидно, чтобы почувствовать самобытность русской литературы, недостаточно много раз повторять слова о ее самобытности и своеобразии. Следует еще зримо ощутить,

что могут быть не просто другие писатели, пишущие по-иному, а другие литературы, другие художественные критерии и концепции. Поэтому сама структура урока по творчеству зарубежного писателя должна принципиально отличаться от привычной схемы урока по русской литературе. Урок следует нацеливать на решение той главной задачи, которая сформулирована выше, – приобщение к понятию «мировая литература».

Поскольку речь идет о писателях мирового масштаба и каждый из них представляет целую эпоху в художественном развитии Европы, то урок следует начинать с характеристики данной эпохи. Безусловно, творчество каждого художника слова вырастает на национальной почве. Но если речь идет о Шекспире, то важнее не столько детали елизаветинского периода, сколько общие черты эпохи Возрождения в Европе, гениальным представителем которой был автор Гамлета. Нет нужды называть имена Сиднея, Спенсера, Нэша, Марло – неизмеримо важнее подчеркнуть, что Шекспир был современником Сервантеса, Лопе де Вега, что он из той же, по выражению Ф. Энгельса, плеяды «титанов», к которой принадлежали Рафаэль и Леонардо да Винчи. Чем упоминать имена из истории английской литературы, лучше, на наш взгляд, назвать те, которые работают на общую концепцию эпохи Возрождения; кроме того, важно при этом подчеркнуть художественный облик эпохи, своеобразие и неповторимость ее искусства. Пусть школьники хорошо разберутся в сложном мире «Гамлета», но задача этих уроков не в том, чтобы они узнали именно это произведение, а в том, чтобы через него постигли, что было такое великое явление в истории мировой культуры, как Ренессанс. Обращение к одному из художественных памятников Возрождения позволяет поставить вопрос об одном из ранних эталонов реализма в мировой литературе. Ведь структура школьного литературного курса такова, что учащиеся получают более или менее полное представление о критическом и социалистическом реализме и никакого – о предшествующих этапах, ренессансном и просветительском. Обращение к Шекспиру и Гете позволит заполнить этот пробел в литературном образовании школьников. Учащиеся получают возможность убедиться в том, что реализм отнюдь не начинается в XIX в., что существовали и более ранние его разновидности, весьма самобытные и имеющие самостоятельное значение. Существенно важно при этом донести до сознания учащихся, что это был особый тип реализма, во многом непохожий на реализм XIX в. и что последующие достижения в искусстве отнюдь не отменяют предшествующих. На правильно построенных уроках по зарубежной литературе школьник сможет получить достаточно яркое представление об этапах развития реализма и других направлений в мировой литературе.

На примере Байрона можно убедительно раскрыть величие романтизма. До конца своего творчества Байрон оставался поэтом-романтиком – отдельные реалистические элементы в последних его произведениях («Дон Жуан») не означали его перехода к реализму. Европейская слава Байрона связана с романтизмом как искусством бурного протеста во имя свободы. Поэтому его герои волновали, будили мысль, не оставляя равнодушными ни поборников, ни противников освобождения человека и человечества. Значение поэзии Байрона подтверждало необычайную эмоциональную силу романтических образов, которые создавались великим талантом. Байрон – не просто представитель английского романтизма – он воплощает весь романтизм как таковой, в полном и развернутом своем виде. Вот почему включение Байрона в школьную программу не только дает возможность приобщить учащихся к творчеству одного из великих

поэтов Запада, но и многое дает для уяснения особенностей самого романтического метода.

Наряду с расширением представлений о художественном методе, программные произведения иностранных авторов позволяют углубить знания учащихся и о жанре. Это касается прежде всего драматургии. В программе по русской литературе трагедия как жанр представлена «Борисом Годуновым» Пушкина, но это произведение текстуально не изучается, «Гроза» Островского не является в полной мере трагедией. Именно раздел зарубежной литературы предлагает жанр трагедии в ее наиболее классической форме («Гамлет»). Другой тип – просветительской трагедии – Гете даст в «Фаусте». Комедия в программе по русской литературе представлена многими и разными образцами. И все же «Мещанин во дворянстве» – иной тип комедии, возникшей именно на почве французского классицизма. Произведения зарубежной литературы, и прежде всего «Фауст», позволяют полнее раскрыть понятие условности в искусстве. Школьники, больше всего уделявшие внимание произведениям реалистическим, привыкли высоко оценивать убедительность мотивировки (например, социальными условиями, психологическими ситуациями и т.д.), имели дело с последовательным изображением хода событий, а значит, с более или менее точным изображением течения времени и соотношением исторического времени с событиями в жизни героя. В «Фаусте» они встретятся с условным временем и условным местом действия; иными будут здесь и мотивировки (в сравнении с мотивировками в литературе XIX в.), в известной мере условны здесь характеры и обстоятельства.

Понятие о «вечных образах» также почти невозможно раскрыть на материале только русской литературы. Во всяком случае в русской литературе это не будут главные для писателя произведения («Каменный гость» Пушкина, «Гамлет Щигровского уезда» Тургенева). «Вечный образ» – образ, значение которого выходит далеко за рамки конкретного произведения и породившей его культурной эпохи. Античная драма, и трагедия в частности, создала целый ряд «вечных образов»: Прометей, Эдип, Ифигения, Орест, Кассандра и др. Зарубежный раздел программы ведет нас к истокам «вечных образов» – Гамлету, Фаусту, Дон Кихоту.

Таким образом, немногие часы, отведенные на изучение зарубежных классиков и современных зарубежных писателей, предоставляют большие возможности для расширения теоретических знаний школьников, помогают поднять уровень осмысления литературы как искусства и, несомненно, создадут основу для более глубокого понимания родной литературы, которая является составной частью мирового литературного процесса.